



A2.11 servizi di emergenza

- Conosci i nomi dei servizi di emergenza del tuo nuovo Paese.
- Chiamate e consulenza sulle situazioni di emergenza.

L'emergenza	(A emergência)	L'ambulanza	(A ambulância)
Il soccorso	(O socorro)	Il kit di primo soccorso	(O kit de primeiros socorros)
Il fuoco	(O fogo)	Salvare	(Salvar)
La protezione	(A proteção)	Chiamare la polizia	(Chamar a polícia)
La Croce Rossa	(A Cruz Vermelha)	Avere un'emergenza	(Ter uma emergência)
I pompieri	(Os bombeiros)	Avere paura	(Ter medo)
Il paramedico	(O paramédico)	La velocità	(A velocidade)

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



In una **caserma** c'è una sala dove si ricevono molte **telefonate**. L'operatore inserisce la **richiesta di soccorso** nel computer e il sistema indica la squadra più vicina. Un collega può inviare subito i soccorsi mentre l'operatore resta in linea con chi chiama. Se c'è un **incendio** grande, arrivano tante chiamate e si controlla che parlino dello stesso evento.

*Em um **quartel** há uma sala onde se recebem muitas **ligações**. O operador insere o **pedido de socorro** no computador e o sistema indica a equipe mais próxima. Um colega pode enviar imediatamente o socorro enquanto o operador permanece na linha com quem liga. Se há um **incêndio** grande, chegam muitas chamadas e verifica-se se estão falando do mesmo evento.*

1. Che cosa fa l'operatore dopo aver capito di che cosa si tratta?
 - a. Aspetta che arrivi il camion prima di scrivere.
 - b. Chiude la chiamata e richiama più tardi.
 - c. Va fuori per cercare l'indirizzo da solo.
 - d. Inserisce la richiesta di soccorso nel computer e nel database.
2. Che cosa permette di fare il sistema quando arriva una richiesta?
 - a. Mostra subito la squadra più vicina che può intervenire.
 - b. Invia un messaggio ai vicini del quartiere.
 - c. Blocca le altre chiamate per dieci minuti.
 - d. Cambia automaticamente il numero di telefono del richiedente.

1-d 2-a



2. Gramática: O mais-que-perfeito composto

O trapassato prossimo usa-se para uma ação que aconteceu antes de outra no passado.

1. Como no passato prossimo, o auxiliar 'avere' usa-se com os verbos transitivos, enquanto o auxiliar 'essere' usa-se com os verbos de movimento ou de estado.
2. O trapassato prossimo forma-se com o imperfetto de 'avere'/'essere' + o participio passado do verbo.

Verbo salvare (Verbo salvar)

Io **avevo** salvato

Tu **avevi** salvato

Lui / lei **aveva** salvato/a

Noi **avevamo** salvato

Voi **avevate** salvato

Loro **avevano** salvato

Verbo andare (Verbo ir)

Io **ero** andato

Tu **eri** andato

Lui / lei **era** andato/a

Noi **eravamo** andati

Voi **eravate** andati

Loro **erano** andati

1. Quando sono arrivati i pompieri, il vicino _____ già chiamato la polizia. (*Quando os bombeiros chegaram, o vizinho já tinha chamado a polícia.*)
a. era b. avevi c. aveva d. ha
2. Prima di telefonare alla Croce Rossa, _____ preso il kit di primo soccorso. (*Antes de telefonar para a Cruz Vermelha, eu tinha pegado o kit de primeiros socorros.*)
a. ho b. ero c. aveva d. avevo

1. aveva 2. avevo

Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Prima Marco salva il file, poi spegne il computer.

(*Primeiro Marco tinha salvado o arquivo, depois desligou o computador.*)

2. Prima noi andiamo in ufficio, poi facciamo la riunione.

(*Primeiro tínhamos ido ao escritório, depois fizemos a reunião.*)

3. Prima tu salvi il numero di telefono, poi chiami il cliente.

(*Primeiro você tinha salvado o número de telefone, depois ligou para o cliente.*)

1. Prima Marco aveva salvato il file, poi ha spento il computer. 2. Prima eravamo andati in ufficio, poi abbiamo fatto la riunione. 3. Prima avevi salvato il numero di telefono, poi hai chiamato il cliente.

3. Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| a. Avere un'emergenza | 1. La borsa di pronto soccorso |
| b. Il soccorso | 2. lo avevo messo in salvo |
| c. Il kit di primo soccorso | 3. Avere bisogno immediato |
| d. lo avevo salvato | 4. L'aiuto urgente |

a-3 b-4 c-1 d-2



2. Aviso do condomínio: números úteis e primeiros socorros (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: paura, emergenza, indirizzo, centodiciotto, centododici, centododici, centoquindici, ambulanza



Avviso dell'amministrazione: in caso di (1) _____ nel condominio, chiamare subito il (2) _____. Per un incendio o fumo, chiamare il (3) _____. Per un malore o un incidente, chiamare il (4) _____ e chiedere un' (5) _____. Se non sei sicuro, chiama il (6) _____: l'operatore ti indirizzerà al servizio giusto.

Nell'atrio è disponibile un kit di primo soccorso. Dopo una segnalazione recente, abbiamo verificato: alcuni vicini avevano avuto (7) _____ e avevano chiesto aiuto, ma non c'erano feriti. Ricorda: parla con calma, indica l' (8) _____ e descrivi cosa succede.

Avviso da administração: em caso de emergência no condomínio, ligue imediatamente para o 112. Em caso de incêndio ou fumaça, ligue para o 115 (bombeiros). Em caso de mal-estar ou acidente, ligue para o 118 e peça uma ambulância. Se não tiver certeza, ligue para o 112: o atendente irá direcioná-lo ao serviço correto.

No hall de entrada há um kit de primeiros socorros disponível. Após um aviso recente, verificamos: alguns vizinhos ficaram com medo e pediram ajuda, mas não havia feridos. Lembre-se: fale com calma, informe o endereço e descreva o que está acontecendo.

(1) emergenza, (2) centododici, (3) centoquindici, (4) centodiciotto, (5) ambulanza, (6) centododici, (7) paura, (8) indirizzo

1. Quali numeri e servizi puoi chiamare per un incendio e per un malore, e quali informazioni è importante dare al telefono?
- _____

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La persona che parla si è fermata lontano dal negozio per proteggersi.
2. La polizia è stata chiamata prima dei pompieri.
3. Il kit di primo soccorso è stato usato per aiutare una persona con una ferita.

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a soluzione corretta

1. Quando è arrivata l'ambulanza, il paramedico ha detto che _____ la persona con le prime manovre. *(Quando a ambulância chegou, o paramédico disse que tínhamos salvado a pessoa com as primeiras manobras.)*
- a. avevamo salviamo b. avevamo salvato c. eravamo salvati
d. abbiamo salvato
2. La polizia ci ha ringraziato perché _____ il numero di emergenza sul telefono. *(A polícia agradeceu-nos porque vocês tinham salvado o número de emergência no telefone.)*
- a. eravate salvati b. avevate salvati c. avevate salvato
d. avete salvato
3. Dopo l'incendio, i pompieri hanno controllato che lui _____ tutti i documenti importanti in una cartella. *(Depois do incêndio, os bombeiros verificaram que ele tinha salvado todos os documentos importantes numa pasta.)*
- a. era salvato b. aveva salvatore c. aveva salvato
d. ha salvato
1. avevamo salvato 2. avevate salvato 3. aveva salvato

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Incidente in bici, chiamare il 112

- Marco (testimone):** *Pronto, ho un'emergenza: un uomo è caduto dalla bici vicino a Piazza Bologna, a Roma.*
(Alô, tenho uma emergência: um homem caiu da bicicleta perto da Piazza Bologna, em Roma.)
- Operatrice 112:** *Capito, mi dica: la persona è cosciente? Respira? C'è sangue visibile?*
(Entendi, me diga: a pessoa está consciente? Está respirando? Há sangue visível?)
- Marco (testimone):** *Sì, respira ma ha molta paura e si tiene la gamba; credo si sia fatta male alla gamba.*
(Sim, está respirando, mas está com muito medo e segura a perna; acho que machucou a perna.)
- Operatrice 112:** *Ok, mando un'ambulanza e un paramedico. Resti con lui, non lo faccia alzare e mi chiami se la situazione cambia.*
(Ok, vou enviar uma ambulância e um paramédico. Fique com ele, não deixe que ele se levante e me ligue se a situação mudar.)
- Marco (testimone):** *Va bene, resto qui. C'è anche una signora con un kit di primo soccorso, ma non tocchiamo la gamba senza indicazioni.*
(Tudo bem, vou ficar aqui. Há também uma senhora com um kit de primeiros socorros, mas não tocamos na perna sem orientações.)

1. Qual è l'emergenza e dove si trova la persona ferita?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Ho chiamato il 112 perché c'era un'emergenza. / Quando sono arrivati i soccorsi, hanno messo in sicurezza la zona. / Avevo paura, ma ho cercato di restare calmo e spiegare dove ero.

1. Se vedi un piccolo incendio in casa o in ufficio, cosa fai subito e quale numero chiami?

2. Descrivi brevemente una volta in cui c'è stata un'emergenza: cosa è successo e chi è arrivato ad aiutare?

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)



Ciao, sono **Luca**, l'amministratore. Stasera al 3° piano c'è stata un'**emergenza**: un piccolo **incendio** in cucina. I **pompieri** sono già arrivati e hanno spento il fuoco. Per sicurezza è stata chiamata anche un'**ambulanza** perché c'era un po' di fumo.
Tu e la tua famiglia state bene? Se senti odore di bruciato o hai tosse, dimmelo subito.

Escreva uma resposta apropriada: *Ciao Luca, grazie per l'avviso. Sto bene e... / Devo fare qualcosa adesso, per esempio...? / Quando sono arrivati i pompieri, io avevo già...*

Verbos importantes	Essere (ser)	Avere (ter)	Prendere (pegar)	Salvare (salvar)
	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo	Trapassato prossimo
io	ero stato	avevo avuto	avevo preso	avevo salvato
tu	eri stato	avevi avuto	avevi preso	avevi salvato
lui/lei	era stato	aveva avuto	aveva preso	aveva salvato
noi	eravamo stati	avevamo avuto	avevamo preso	avevamo salvato
voi	eravate stati	avevate avuto	avevate preso	avevate salvato
loro	erano stati	avevano avuto	avevano preso	avevano salvato